



**FI**

Talttain

GT 600 SKK95

099-016099-EW518

Huomioi järjestelmän lisädokumentit!

12.08.2019

**Register now  
and benefit!  
Jetzt Registrieren  
und Profitieren!**

[www.ewm-group.com](http://www.ewm-group.com)



## Yleisiä huomautuksia

### VAROITUS



#### Lue käyttöohje!

**Käyttöohjeen tarkoituksena on opastaa käyttäjää käyttämään laitteita turvallisesti.**

- Kaikkien järjestelmäkomponenttien käyttöohje, erityisesti turvaohjeet, on luettava ja niitä on noudatettava!
- Noudata tapaturmantorjuntaa koskevia määräyksiä sekä maakohtaisia määräyksiä!
- Käyttöohjetta on säilytettävä laitteen käyttöpaikalla.
- Turva- ja varoituskilvet laitteessa antavat tietoja mahdollisista vaaroista. Niiden on oltava aina tunnistettavissa ja luettavissa.
- Laite on valmistettu tekniikan tason sekä sääntöjen ja normien mukaisesti ja ainoastaan asiantuntijat saavat käyttää, huoltaa ja korjata sitä.
- Tekniset muutokset, laitetekniikan edelleenkehittyessä, voivat johtaa erilaiseen hitsauskäyttäytymiseen.

**Jos sinulla on laitteen asennukseen, käyttöönottoon, käyttöön, käyttötarkoitukseen tai käyttöpaikkaan liittyviä kysymyksiä, ota yhteys laitteen jälleenmyyjään tai asiakaspalveluumme numerolla +49 2680 181-0.**

**Valtuutettujen jälleenmyyjien luettelo on osoitteessa [www.ewm-group.com/en/specialist-dealers](http://www.ewm-group.com/en/specialist-dealers).**

Vastuumme tämän laitteen käytön osalta rajoittuu nimenomaan laitteen toimintaan. Kaikki muu vastuu on nimenomaisesti poissuljettu. Käyttäjä hyväksyy vastuun poissulkemisen ottaessaan laitteen käyttöön. Valmistaja ei voi valvoa käyttöohjeen noudattamista eikä laitteen asennukseen, käyttöön tai huoltoon liittyviä olosuhteita tai tapoja.

Virheellinen asennus voi johtaa aineellisiin vahinkoihin ja henkilöiden loukkaantumiseen. Näin ollen emme ota minkäänlaista vastuuta tappioista, vahingoista tai kuluista, jotka ovat johtuneet virheellisestä asennuksesta, käytöstä tai huollosta tai jollakin tavalla liittyvät näihin osatekijöihin.

#### © EWM AG

Dr. Günter-Henle-Strasse 8

56271 Mündersbach Germany

Puh.: +49 2680 181-0, Faksi: -244

S-posti: [info@ewm-group.com](mailto:info@ewm-group.com)

[www.ewm-group.com](http://www.ewm-group.com)

Tämän käyttöohjeen tekijänoikeudet jäävät laitteen valmistajalle.

Osittainenkin monistaminen edellyttää valmistajan kirjallista lupaa.

Tämän asiakirjan sisältö on tutkittu, tarkastettu ja työstetty huolellisesti, mutta muutokset, kirjoitusvirheet ja erehdykset ovat silti mahdollisia.

# 1 Sisällys

<b>1</b>	<b>Sisällys</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Oman turvallisuutesi vuoksi</b>	<b>4</b>
2.1	Huomautuksia näiden käyttöohjeiden käytöstä	4
2.2	Merkkien selitykset	5
2.3	Kokonaisdokumentaation osa	6
<b>3</b>	<b>Tarkoituksenmukainen käyttö</b>	<b>7</b>
3.1	Yleistä	7
3.2	Käyttökohteet	7
3.2.1	Puikkohitsaus	7
3.2.2	Hiilikaaritaltaus	7
3.3	Laitteeseen liittyvät asiakirjat	8
3.3.1	Takuu	8
3.3.2	Vaatimustenmukaisuusvakuutus	8
3.3.3	Huoltoasiakirjat (varaosat)	8
<b>4</b>	<b>Laitekuvaus – yleiskuvaus</b>	<b>9</b>
4.1	GT 600 SKK95	9
<b>5</b>	<b>Rakenne ja toiminta</b>	<b>10</b>
5.1	Yleistä	10
5.2	Kuljetus ja asennus	11
5.2.1	Ympäristöolosuhteet	11
5.2.1.1	Ympäristöolosuhteet	11
5.2.1.2	Kuljetus ja säilytys	11
5.3	Liitانتä	12
5.4	Käyttö	13
5.4.1	Hiilielektrodin käyttäminen	14
5.4.2	Hiilikaaritaltaus	15
5.4.3	Puikkohitsaus	15
5.4.4	Liukuventtiilin O-renkaan vaihtaminen	16
<b>6</b>	<b>Huolto, ylläpito ja hävittäminen</b>	<b>17</b>
6.1	Yleistä	17
6.1.1	Puhdistus	17
6.2	Huoltotyöt, huoltovälit	17
6.2.1	Päivittäin suoritettavat huoltotoimenpiteet	17
6.3	Laitteiden käsittely	18
<b>7</b>	<b>Vian korjaus</b>	<b>19</b>
7.1	Häiriönpoiston tarkastusluettelo	19
<b>8</b>	<b>Tekniset tiedot</b>	<b>20</b>
8.1	GT 600 SKK95	20
<b>9</b>	<b>Varaosat ja kuluvat osat</b>	<b>21</b>
9.1	GT 600 SKK95	21
<b>10</b>	<b>Liite</b>	<b>23</b>
10.1	Myyjäähaku	23

## 2 Oman turvallisuutesi vuoksi

### 2.1 Huomautuksia näiden käyttöohjeiden käytöstä

#### VAARA

**Työskentely- ja toimintamenettelyt, joita on noudatettava tarkasti uhkaavien vakavien tapaturmien ja kuolemantapausten ennalta ehkäisemiseksi.**

- Turvallisuustietojen otsikoissa esiintyy sana "VAARA" sekä yleinen varoitussymboli.
- Vaaraa on korostettu myös sivun reunassa olevalla symbolilla.

#### VAROITUS

**Työskentely- ja toimintamenettelyt, joita on noudatettava tarkasti uhkaavien vakavien tapaturmien ja kuolemantapausten ennalta ehkäisemiseksi.**

- Turvallisuustietojen otsikoissa esiintyy sana "VAARA" sekä yleinen varoitussymboli.
- Vaaraa on korostettu myös sivun reunassa olevalla symbolilla.

#### HUOMIO

**Työskentely- ja toimintamenettelyt, joita on noudatettava tarkasti myös mahdollisten lievien tapaturmien ennalta ehkäisemiseksi.**

- Turvallisuustietojen otsikossa esiintyy aina avainsana "HUOMAUTUS" sekä yleinen varoitussymboli.
- Riskiä on selvennetty sivun reunassa olevalla symbolilla.

























***Teknisiä erityispiirteitä, jotka käyttäjän on huomioitava esinevahinkojen tai laitevaurioiden välttämiseksi.***

Erlaisiin käyttötilanteisiin tarkoitettut, vaihe vaiheelta opastavat toimintaohjeet sekä luetteloinnit on merkitty luettelomerkillä, esim.:

- Liitä hitsausvirtajohdon liitin asianmukaiseen vastakappaleeseen ja lukitse liitin.

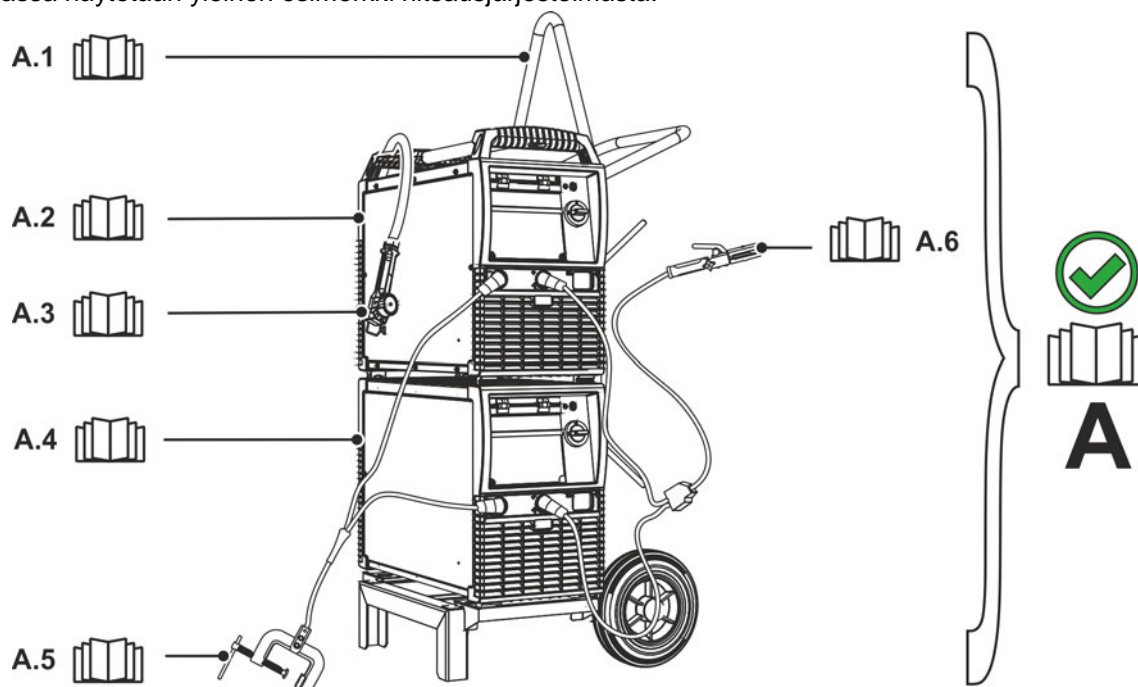
## 2.2 Merkkien selitykset

Kuvake	Kuvaus	Kuvake	Kuvaus
	Huomioi tekniset erityispiirteet		paina ja vapauta (näpäytä/kosketa)
	kytke laite pois päältä		vapauta
	kytke laite päälle		paina ja pidä painettuna
	väärä/pätemätön		kytke
	oikea/pätevä		kierrä
	Tulo		Lukuarvo/asettavissa
	Navigointi		Vihreä merkkivalo palaa
	Lähtö		Vihreä merkkivalo vilkkuu
	Ajan näyttö (esimerkki: 4S odota/paina)		Punainen merkkivalo palaa
	Valikon näyttö keskeytynyt (lisäasetukset mahdollisia)		Punainen merkkivalo vilkkuu
	Työkalu ei tarpeen / älä käytä työkalua		
	Työkalun käyttö tarpeen / käytä työkalua		

## 2.3 Kokonaisdokumentaation osa

Tämä käyttöohje on osa kokonaisdokumentaatiota ja se on voimassa vain yhdessä kaikkien osadokumenttien kanssa! Kaikkien järjestelmäkomponenttien käyttöohjeet, erityisesti turvaohjeet, on luettava ja niitä on noudatettava!

Kuvassa näytetään yleinen esimerkki hitsausjärjestelmästä.



Kuva 2-1

Pos.	Dokumentaatio
A.1	Kuljetus
A.2	Virtalähde
A.3	Kaukosäädin
A.4	Virtalähde
A.5	Työkappaleen kiinnitin
A.6	Talttain
A	Kokonaisdokumentaatio

### 3 Tarkoituksenmukainen käyttö

#### VAROITUS



Väärästä käytöstä aiheutuvat vaaratekijät!

Laitteisto on valmistettu tekniikan tason mukaisesti sekä sääntöjen / normien mukaisesti teollisuus- ja ammattikäyttöön. Se on tarkoitettu ainoastaan tyyppikilvessä ilmoitettua hitsausmenetelmää varten. Muussa kuin määräysten mukaisessa käytössä voidaan laitteen odottaa aiheuttavan vaaroja henkilöille, eläimille ja omaisuudelle. Laitteistoa saa käyttää ainoastaan asianmukaisen käyttötavan mukaisesti.

- Laitetta saa käyttää ainoastaan määräystenmukaisesti ja opastetun, ammattitaitoisen henkilöstön toimesta!
- Laitetta ei saa muuttaa tai mukauttaa epäasianmukaisesti!

#### 3.1 Yleistä

Käyttövalmiin talttaimen osat: letkupaketti, kädensija, puikonpidin ja paineilmasuutin sekä vastaavat varustus- ja kulutusosat.

Kaikki elementit muodostavat yhdessä toimintakykyisen kokonaisuuden, joka luo valokaaren ja paineilmasuihkun talttausta varten, kun sitä syötetään vastaavilla käyttöaineilla.

Talttausta varten hiilielektrodilla luodaan hitsisula, joka poistetaan paineilmasuihkulla.

Talttaimessa oleva liukuventtiili on tarkoitettu paineilmasuihkun kytkemiseksi päälle ja pois päältä.

#### 3.2 Käyttökohteet

##### 3.2.1 Puikkohitsaus

Manuaalinen kaarihitsaus eli puikkohitsaus. Tässä menetelmässä hitsauspuikon ja työkappaleen välillä palaa valokaari ja sula metalli sirtyy pisaroina puikosta työkappaleeseen. Ulkoista kaasusuojaa ei ole, vaan ilmalta suojaus tapahtuu kuonalla.

##### 3.2.2 Hiilikaaritaltaus

Talttauksessa hiilielektrodin ja työkappaleen välissä palaa valokaari, joka kuumentaa sen sulaan asti.

Samalla nestemäinen sula puhalletaan ulos paineilmalla. Talttaukseseen tarvitaan erityisiä paineilmalaitännällä varustettuja elektrodinpitimiä ja hiilielektrodeja.

## 3.3 Laitteeseen liittyvät asiakirjat

### 3.3.1 Takuu

Lisätietoja saat oheisesta esitteestä "Warranty registration" sekä takuu-, huolto- ja tarkastustiedoista sivuilta [www.ewm-group.com](http://www.ewm-group.com)!

### 3.3.2 Vaatimustenmukaisuusvakuutus

**Kuvattu tuote vastaa suunnittelunsa ja rakennetyyppinsä puolesta seuraavia EU-direktiivejä:**



- Matalajännitedirektiivi (LVD)
- Sähkömagneettista yhteensopivuutta (EMC) koskeva direktiivi
- Vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen (RoHS)

Mikäli laitetta on muokattu tai korjattu omatoimisesti tai jos standardissa "Kaarihitsauslaitteet – Määräaikaistarkastus ja testaus" annettuja määräaikoja ei ole noudatettu ja/tai laite on uudelleenkoottu tavalla, joka ei ole valmistajan nimenomaisesti sallima, tämä selvitys mitätöityy. Jokaisen tuotteen mukana toimitetaan alkuperäisenä erityinen vaatimustenmukaisuusvakuutus.

### 3.3.3 Huoltoasiakirjat (varaosat)

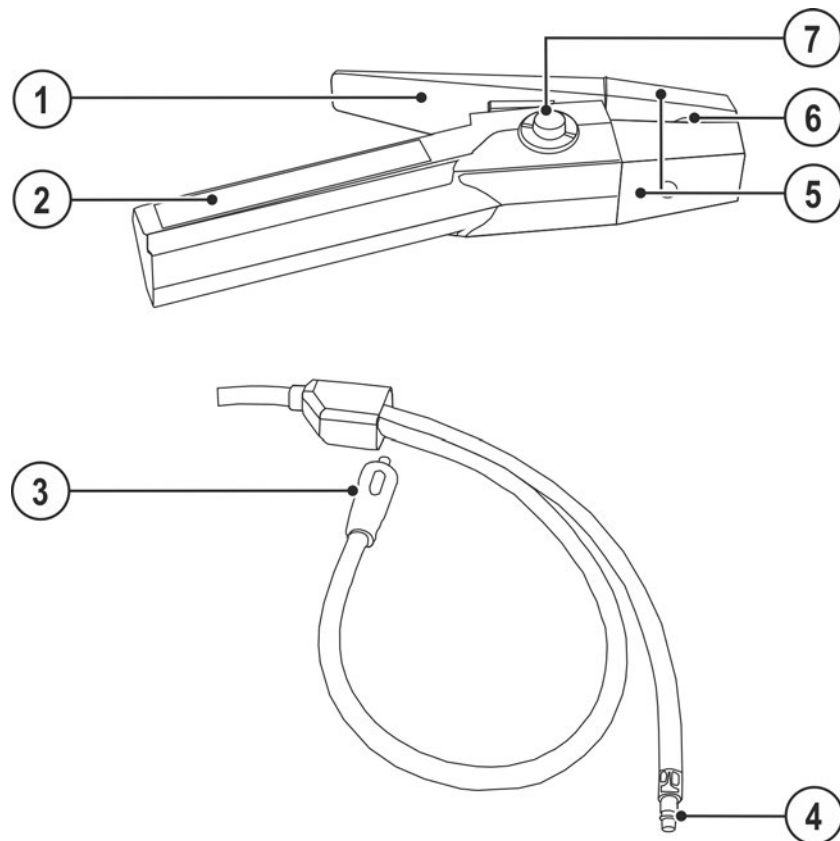
#### VAROITUS



- Älä tee laitteelle luvattomia korjauksia tai muutoksia!  
Vammojen ja laitteiston vahingoittumisen ehkäisemiseksi yksikön korjaajan tai muuttajan on oltava erikoistunut ja harjaantunut henkilö  
Takuu raukeaa, jos laitteeseen on puututtu luvatta.**
- Käytä korjaustöihin ainoastaan päteviä henkilöitä (koulutettua huoltohenkilöstöä)!

Varaosia voi tilata jälleenmyyjältä, jolta laite on ostettu.



**4 Laitekuvaus – yleiskuvaus**
**4.1 GT 600 SKK95**


Kuva 4-1

Mer kki	Symboli	Kuvaus
1		Kiristysvipu
2		Kädensija
3		Hitsausvirtajohdon pistoke
4		Paineilman liitin G 3/8"
5		Eristysleuat
6		Paineilmasuutin
7		Paineilmaventtiili

## 5 Rakenne ja toiminta

### 5.1 Yleistä

#### VAROITUS



**Sähköiskun aiheuttama tapaturmavaara!**

**Kosketus jännitteellisiin osiin, kuten virtaliitäntöihin, voi olla hengenvaarallista!**

- Noudata käyttöohjeiden alkusivuilla annettuja turvallisuusohjeita!
- Laitteen saa ottaa käyttöön vain sellainen henkilö, jolla on asianmukainen kokemus virtalähteiden kanssa työskentelystä!
- Liitä liitos- tai virtajohdot laitteen ollessa sammutettuna!

#### HUOMIO



**Virheellisen hitsausvirtaliitännän aiheuttama palovammojen vaara!**

**Lukitsemattomat hitsausvirtaliittimet (laiteliitännät) tai työkappaleliitännän epäpuhtaudet (väri, korrosio) voivat aiheuttaa näiden liitoskohtien ja johtojen kuumenemistä ja niitä kosketettaessa palovammoja!**

- Tarkista hitsausvirtojen liitännät päivittäin ja tarvittaessa lukitse ne kiertämällä myötäpäivään.
- Puhdista työkappaleiden liitännäkohdat perusteellisesti ja kiinnitä ne varmasti! Älä käytä työkappaleen rakenneosia hitsausvirran paluujohtimena!



**Sähköiskun aiheuttamat vaarat!**

**Tyhjäkäyntijännite ja hitsausjännite ohjataan samanaikaisesti molempiin liittimiin hitsattaessa vuoroin TIG- ja puikkohitsauksella siten, että laitteeseen on kytketty sekä hitsauspoltin että elektrodin pidin.**

- Tästä syystä poltin ja elektrodin pidin tulisi aina sijoittaa eristetylle pinnalle ennen työskentelyn aloittamista ja taukojen aikana.



**Lisälaitteet ja virtalähde voivat vaurioitua väärän kytkennän seurauksena!**

- **Liitä ja lukitse lisälaitteita vain asianmukaista liittintä käyttäen laitteen ollessa sammutettuna.**
- **Tarkemmat ohjeet saa kunkin lisälaitteen käyttöohjeesta.**
- **Lisälaitteet tunnistetaan automaattisesti, kun virtalähde on käynnistetty.**



**Pölynsuojahatut suojaavat liitäntäpistokkeita ja konetta lialta ja vahingoittumiselta.**

- **Pölynsuojahattu on asennettava liitäntään, jos sitä ei käytetä lisälaitetta varten.**
- **Viallinen tai hävinnyt hattu on korvattava uudella!**

**Lue ja noudata kaikkia järjestelmä- ja tarvikekomponenttien dokumentointeja!**

## 5.2 Kuljetus ja asennus

### ⚠ HUOMIO



Syöttöjohtojen aiheuttama onnettomuusvaara!

Kuljetuksen aikana virtajohtot, joita ei ole irrotettu (verkkojohtot, ohjausjohtimet jne.) voivat aiheuttaa vaaratilanteita, esimerkiksi kytketyn laitteen kaatumisen ja henkilövahinkoja!

- Irrota syöttöjohtot ennen kuljetusta!

### 5.2.1 Ympäristöolosuhteet



**Epäpuhtauksista aiheutuvat laitevauriot!**

**Epätavallisen suuri määrä pölyä, happoa, syövyttäviä kaasuja tai aineita voi vahingoittaa laitetta (noudata huoltovälejä > katso luku 6.2).**

- Vältä suuria määriä savua, höyryä, öljyhöyryä hiontapölyä ja syövyttävää ympäristön ilmaa!

#### 5.2.1.1 Ympäristöolosuhteet

**Ympäristön ilman lämpötila-alue:**

- -10 °C – +40 °C (-13 °F – 104 °F)<sup>[1]</sup>

**Suhteellinen ilmankosteus:**

- enint. 50 % 40 °C:ssa (104 °F)
- enint. 90 % 20 °C:ssa (68 °F)

#### 5.2.1.2 Kuljetus ja säilytys

**Säilytys suljetussa tilassa, ympäristön ilman lämpötila-alue:**

- -25 °C – +55 °C (-13 °F – 131 °F)<sup>[1]</sup>

**Suhteellinen ilmankosteus**

- enint. 90 % 20 °C:ssa (68 °F)

<sup>[1]</sup> Ympäristölämpötila jäähdytysaineesta riippuvainen! Huomioi hitsauspolttimen jäähdytyksen jäähdytysaineen lämpötila-alue!

## 5.3 Liitântä

### ⚠ VAROITUS

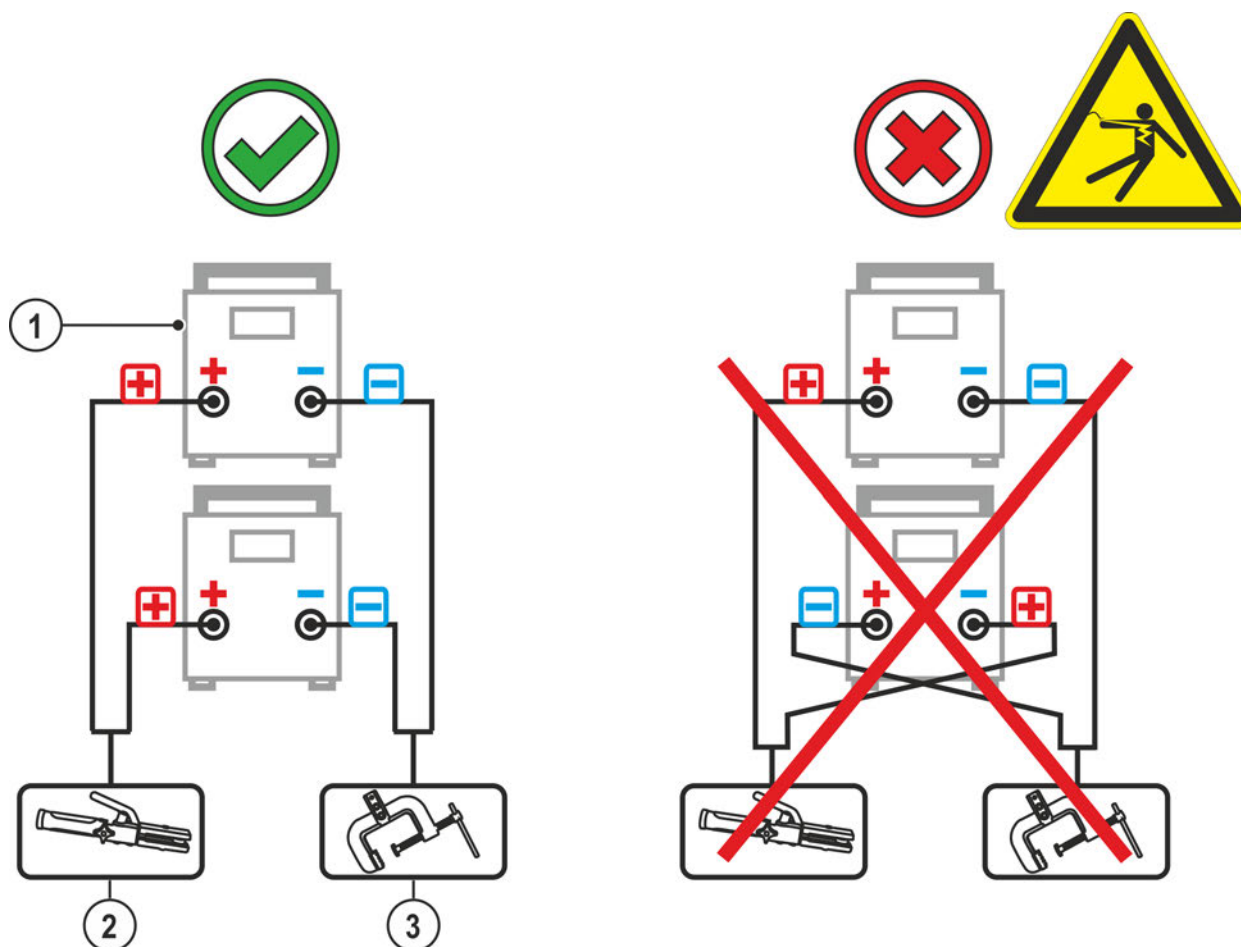


**Vaara useamman virtalähteen yhteiskytkennästä!**

Jos useampia virtalähteitä halutaan kytkeä yhteen rinnakkain tai sarjaan, tämän saa suorittaa ainoastaan alan ammattilainen normin IEC 60974-9 "Pystytys ja käyttö" sekä tapaturmanehkäisymääräysten BGV D1 (ennen VBG 15) tai maakohtaisten määräysten mukaisesti!

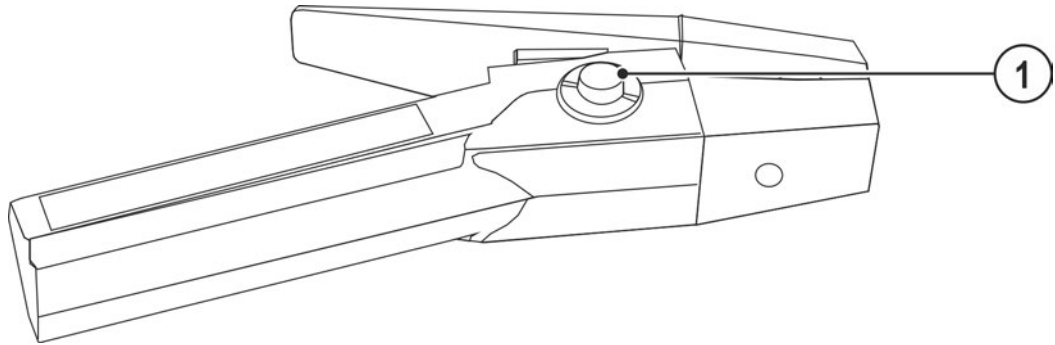
Laitteet voidaan hyväksyä kaarihitsaukseen käytettäväksi vain tarkastuksen jälkeen, jotta varmistetaan, että sallittua tyhjäkäyntijännitettä ei ylitetä.

- Laitteen kytkennän saa suorittaa ainoastaan alan ammattihenkilö!
- Yksittäisten virtalähteiden käytöstäpoiston aikana on irrotettava kaikki verkko- ja hitsausvirtajohdot luotettavasti koko hitsausjärjestelmästä. (Vastajännitteiden vaara!)
- Napaisuudenvaihtokytkennällä varustettuja hitsauslaitteita (PWS-sarja) tai vaihtovirtahitsaukseen tarkoitettuja laitteita (AC) ei saa kytkeä yhteen, koska yksinkertainen käyttövirhe saattaa aiheuttaa hitsausjännitteiden luvattoman summauksen.



Kuva 5-1

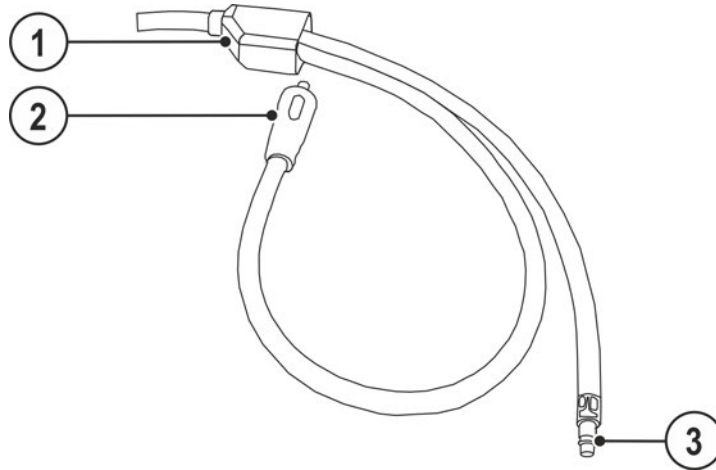
Merkki	Symboli	Kuvaus
1		Hitsausvirtalähde
2		Talttain
3		Maakaapeli



Kuva 5-2

Merkki	Symboli	Kuvaus
1		Paineilmaventtiili

- Pidä liittimen edessä kahvassa oleva liukuventtiili kiinni.



Kuva 5-3

Merkki	Symboli	Kuvaus
1		Pölysuojus
2		Hitsausvirtajohdon pistoke
3		Paineilman liitin G 3/8"

- Kytke hitsausvirtajohdon pistoke hitsauskoneen hitsausvirtaliittimeen ja lukitse se.
- Kiinnitä paineilmaletku paineilman liittimeen 3/8" puristimella.
- Vedä pölysuojus liittimien päälle.

Napaisuuden valinta riippuu puikonvalmistajan ohjeista. Ne on merkitty puikkopakkaukseen.

**Huomioi suurin sallittu paine > katso luku 8!**

## 5.4 Käyttö

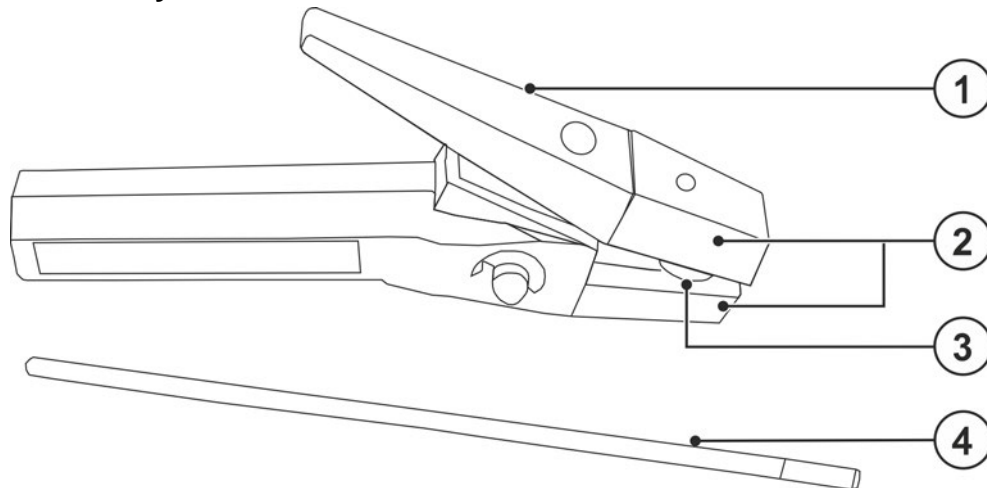
### ⚠ VAROITUS



**Kuumista metalli- tai kuonakipinöistä aiheutuva loukkaantumisvaara!  
Kosketus metalli- tai kuonakipinöihin aiheuttaa palovammoja! Kipinöinti voi yltää jopa 10 m päähän! Palavat tai räjähdyskelpoiset aineet voivat syttyä palamaan!**

- Käytä talttauksessa nahkaista esiliinaa ja vaikeasti syttyvää hitsaushaalaria!
- Rajaa kipinöinnin vaarantama alue tehokkaasti!
- Poista palavat tai räjähdyskelpoiset aineet vaara-alueelta!

## 5.4.1 Hiilielektrodin käyttäminen

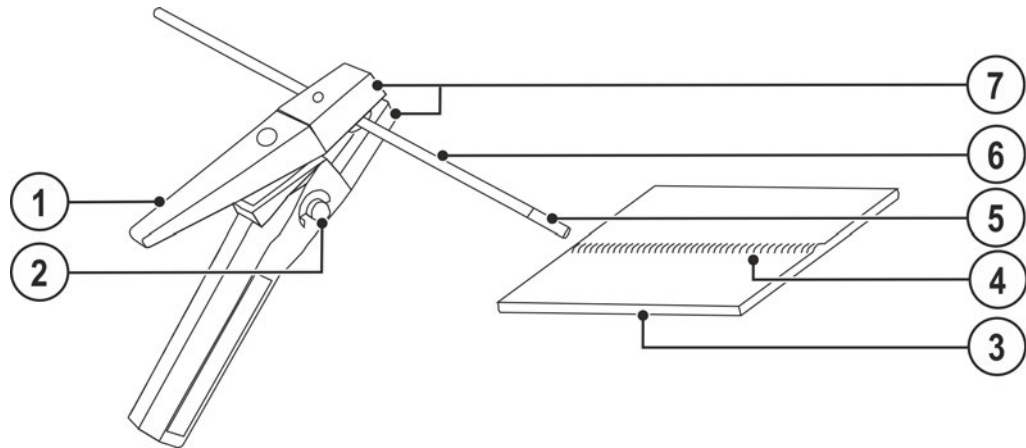


Kuva 5-4

Merkki	Symboli	Kuvaus
1		Kiristysvipu
2		Eristysleuat
3		Paineilmasuutin
4		Hiilielektrodi

- Pidä kiristysvipua painettuna talttaimen avaamiseksi.
- Ohjaa hiilielektrodi sisään ja kiinnitä eristysleuilla.
- Kiinnitä hiilielektrodi talttausta varten vain puoliksi tasaisen paineilmasuihkun mahdollistamiseksi.

### 5.4.2 Hiilikaaritaltaus



Kuva 5-5

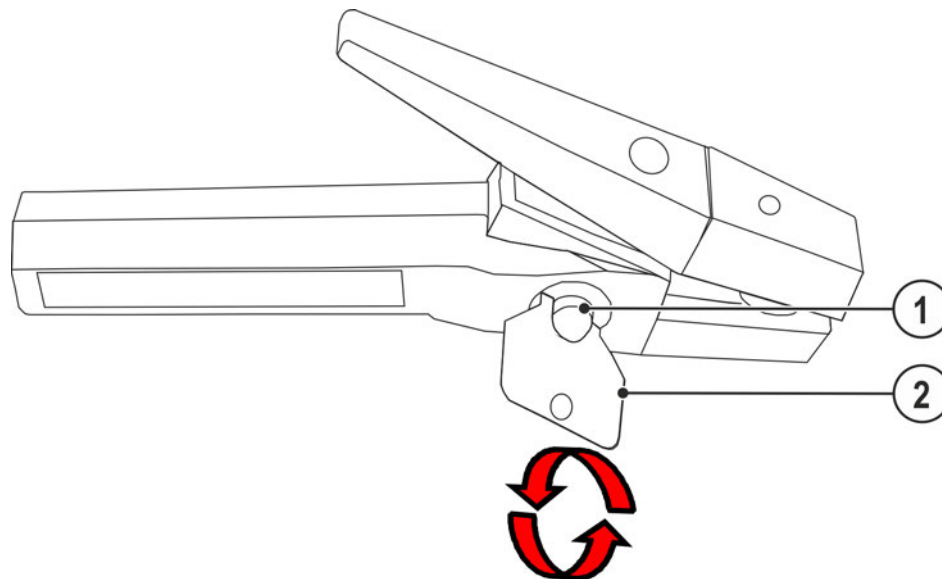
Merkki	Symboli	Kuvaus
1		Kiristysvipu
2		Paineilmaventtiili
3		Työkappale
4		Hitsisauma
5		Hiilielektrodin kärki
6		Hiilielektrodi
7		Eristysleuat

- Avaa paineilmaventtiili.
- Sytytä valokaari koskettamalla hiilielektrodilla lyhyesti työkappaletta ja vedä hiilielektrodia hieman takaisin.
- Pidä valokaaren pituus hyvin pienenä ja ohjaa hiilielektrodia tasaisesti työkappaleen ylitse.
- Perässä tuleva paineilmasuihku puhaltaa sulan pois.

### 5.4.3 Puikkohitsaus

- Puikkohitsausta varten erota paineilmansyöttö talttaimesta ja pidä paineilmaventtiili suljettuna.

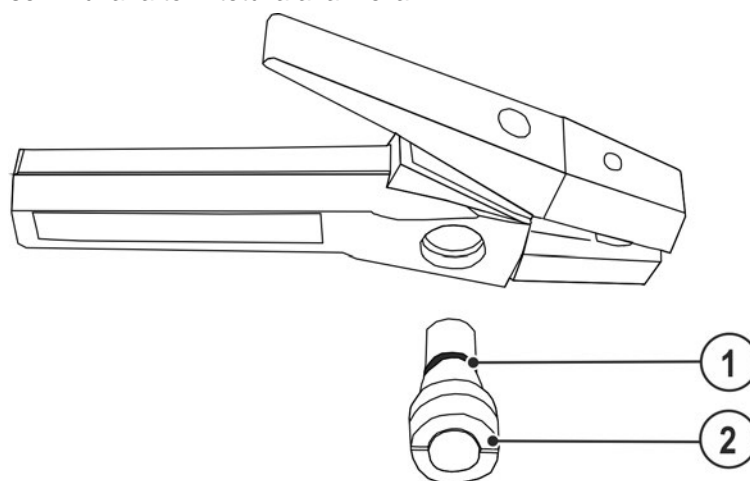
## 5.4.4 Liukuventtiilin O-renkaan vaihtaminen



Kuva 5-6

Merkki	Symboli	Kuvaus
1		<b>Sulkuventtiili</b> Paineilmansyötön säätely
2		<b>Avain liukuventtiilin avaamiseen</b>

- Avaa liukuventtiili sen mukana toimitetulla avaimella.



Kuva 5-7

Merkki	Symboli	Kuvaus
1		<b>O-renkas</b>
2		<b>Sulkuventtiili</b> Paineilmansyötön säätely

- Vaihda O-renkas, aseta liukuventtiili takaisin paikoilleen ja kiinnitä se jälleen avaimella.



## 6 Huolto, ylläpito ja hävittäminen

### 6.1 Yleistä

#### VAARA



**Sähköiskun vaara sammuttamisen jälkeen!**

**Työskentely avoimella laitteella voi johtaa loukkaantumiseen ja hengenvaaraan!**

**Käytön aikana laitteen kondensaattorit latautuvat jännitteellä. Tämä kestää vielä 4 minuuttia verkkopisteestä irrottamisen jälkeen.**

1. Kytke laite pois päältä.
2. Irrota verkkopistoke.
3. Odota vähintään 4 minuuttia, kunnes kondensaattorit ovat purkautuneet!

#### VAROITUS



**Virheellinen huolto, tarkastus ja korjaus!**

**Tuotteen huollon, tarkastuksen ja korjaamisen saavat suorittaa ainoastaan asiantuntevat, valtuutetut henkilöt. Valtuutettu henkilö on henkilö, joka koulutuksensa, osaamisensa ja kokemuspohjansa puolesta tunnistaa hitsausvirtalähteiden tarkastuksen yhteydessä ilmenevät vaarat sekä niistä aiheutuvat mahdolliset laitevauriot ja kykenee suorittamaan tarvittavat turvatoimenpiteet.**

- Noudata kunnossapitomääräyksiä > *katso luku 6.2*.
- Jos jotakin alla olevista tarkastuksista ei läpäistä, laitteen saa ottaa uudelleen käyttöön vasta kunnostuksen ja uuden tarkastuksen jälkeen.

Tilasta tehtäessä on annettava osan nimi ja kohdenumero sekä asianomaisen laitteen sarjanumero ja kohdenumero. Käytä vain alkuperäisiä varaosia ja tarvikkeita, kun vaihdat osia. Viallisten laitteiden takuupalautukset hyväksytään vain kauppias kautta. Korjaus- ja huoltotyöt saa suorittaa vain valtuutettu ja asianmukaisen koulutuksen saanut henkilö; muussa tapauksessa takuu raukeaa.

Kun tätä konetta käytetään ilmoitetuissa ympäristöolosuhteissa ja tavanomaisissa käyttötilanteissa, se ei juurikaan tarvitse huoltoa ja ainoastaan vähän ylläpitoa.

Likaantunut laite laskee käyttöikää ja käyttösuhdetta. Puhdistusvälit mitoitetaan yleisesti ympäristöolosuhteiden ja niihin liittyvän laitteen likaantumisten mukaan (vähintään kuitenkin puolivuositain).

#### 6.1.1 Puhdistus

- Puhdista ulkopinnat kostealla liinalla (älä käytä aggressiivisia puhdistusaineita).
- Puhalla tuuletuskanava ja tarvittaessa laitteen jäähdytinlamellit puhtaiksi öljyttömällä ja vedettömällä paineilmalla. Paineilma voi pyörittää laitteen tuuletinta liikaa ja tuhota sen. Älä puhalla suoraan laitteen tuulettimeen ja estä se tarvittaessa mekaanisesti.
- Tarkasta jäähdytysaine epäpuhtauksien varalta ja vaihda tarvittaessa.

## 6.2 Huoltotyöt, huoltovälit

### 6.2.1 Päivittäin suoritettavat huoltotoimenpiteet

- Tarkista kaikkien liitäntöjen ja kulutusosien käsiutukka paikoillaan olo ja kiristä tarvittaessa.
- Tarkasta kaapelipaketti ja virtaliitännät ulkoisten vaurioiden varalta ja vaihda tarvittaessa tai anna ammattihenkilöstön korjattavaksi!
- Tarkista liitäntöjen ruuvi- ja pistoliitoksien sekä kulutusosien asianmukainen paikoillaan olo, kiristä tarvittaessa lisää.
- Poista kiinnitarttuneet hitsausroiskeet.

## 6.3 Laitteiden käsittely



### Laitteen asianmukainen hävittäminen!

Kone sisältää arvokkaita, kierrätettäviä raaka-aineita ja elektroniikkaa, joka on hävitettävä asianmukaisesti.

- **Ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa!**
- **Noudata maakohtaisia kierrätysmääräyksiä!**
- Euroopan unionin säännösten mukaisesti (Euroopan parlamentin ja neuvoston käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden direktiivi 2012/19/EU), sähkö- ja elektroniikkaromua ei saa enää sijoittaa lajittelemattoman yhdyskuntajätteen joukkoon. Se on kerättävä erikseen. Pyörillä olevan jättesäiliön kuva tarkoittaa, että laitteisto on kerättävä talteen erikseen. Kone on vietävä hävitettäväksi tai kierrätettäväksi tarkoitusta varten varattuihin jätteidenerottelujärjestelmiin.
- Saksan lain mukaan (laki sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jakelusta ja vastaavan romun keräämisestä ja ympäristöystävällisestä hävittämisestä (ElektroG) koneromu on toimitettava jätekeräykseen lajittelemattomasta yhdyskuntajätteestä erillään. Yleiset jäteyhtiöt (kunnat tai yhteisöt) ovat perustaneet keräyspisteitä, joihin kotitalouksien romut voidaan toimittaa maksutta.
- Tietoja käytetyn laitteiston luovuttamisesta ja keräämisestä saa kunnanvirastosta.
- Tämän lisäksi palautukset onnistuvat kaikkialla Euroopassa EWM:n myyntikumppaneiden kautta.

## 7 Vian korjaus

Kaikille tuotteillemme tehdään tarkat tuotantotarkastukset ja lopputarkastukset. Jos tästä huolimatta tuote ei toimi oikein, tarkasta se silloin seuraavaa kaaviota apuna käyttäen. Jos tuotteen toiminta ei korjaannu millään alla kuvatulla viankorjausmenettelyllä, pyydämme ottamaan yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjääsi.

### 7.1 Häiriönpoiston tarkastusluettelo

**Varmista aina laitteen esteettömän toiminnan takaamiseksi, että laitteen varustus soveltuu työstettävän materiaalin käsittelyyn sekä käytettävän prosessikaasun käyttöön!**

Selitys	Symboli	Kuvaus
	↘	Vika / Syy
	✘	Ratkaisu

#### Talttain kuumentunut liikaa

- ↘ Hitsausvirtapiirissä löysiä liitoksia
  - ✘ Tarkista polttimen ja virtakaapeleiden liitännät niin koneeseen, kuin työkappaleeseenkin !
- ↘ Ylikuormitus
  - ✘ Tarkista hitsausvirran asetukset ja korjaa tarvittaessa
- ↘ Ilmanpaineen määrä on liian vähäinen
  - ✘ Avaa venttiili kokonaan
  - ✘ Tarkasta paineilman syöttöjohto
- ↘ Hiilielektrodi on liian lyhyt
  - ✘ Korjaa kiinnityspituutta
  - ✘ Vaihda hiilielektrodi

#### Epävakaa valokaari

- ↘ Yhteensopimaton tai kulunut varustus
  - ✘ Tarkista ja vaihda tarvittaessa
- ↘ Hitsausparametrit eivät kelpaa
  - ✘ Tarkista tai korjaa asetukset

## 8 Tekniset tiedot

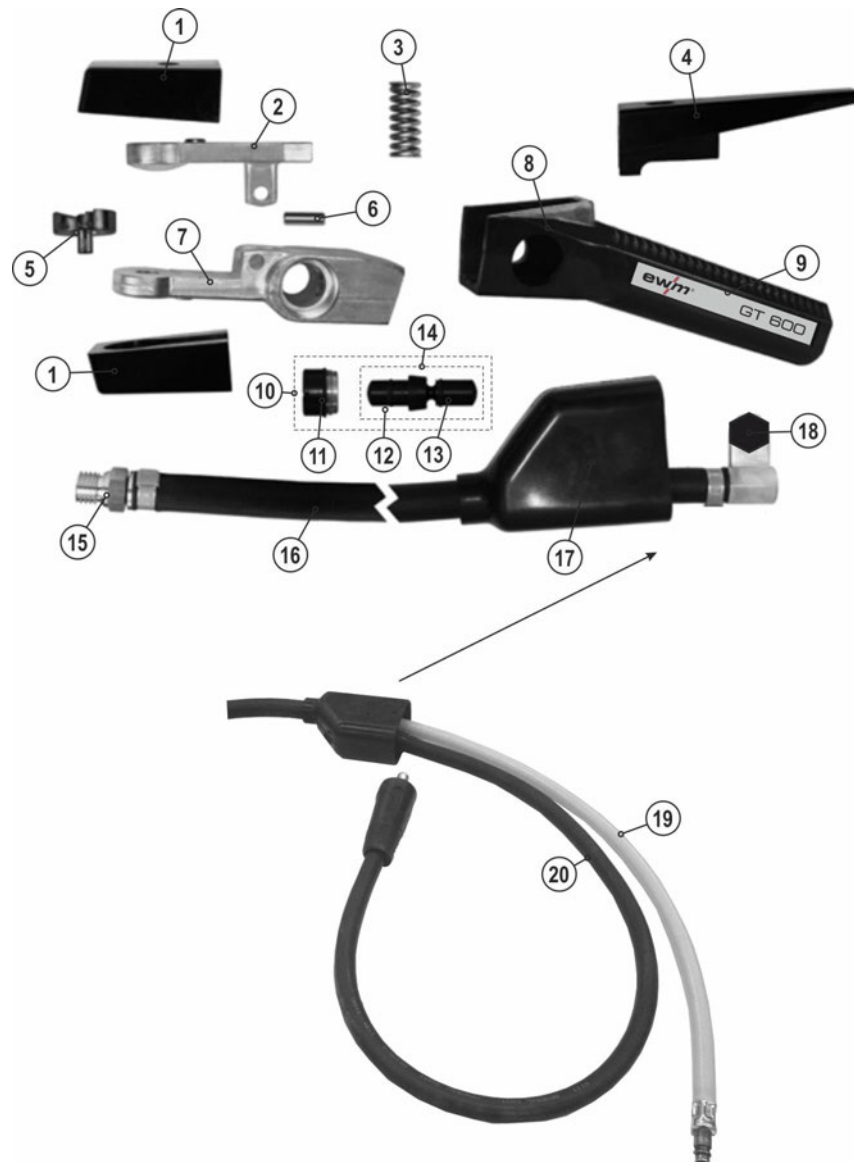
Suoritustehoon liittyvät tiedot sekä takuu ovat voimassa vain alkuperäisten vara- ja kulutusosien yhteydessä!

### 8.1 GT 600 SKK95

<b>Elektrodi</b>	Hiilielektrodi, pyörä tai litteä
<b>Pyöreiden hiilielektrodien läpimitta</b>	3 - 10 mm
<b>Litteiden hiilielektrodien leveys</b>	10 / 16 mm
<b>Litteiden hiilielektrodien paksuus</b>	5 mm
<b>Jännitetyyppi</b>	AC tai DC
<b>Elektrodin napaisuus</b>	DC positiivinen valuteräkselle ja terässeoksille DC negatiivinen kirjometallille, mangaaniteräkselle ja harmaalle valuraudalle AC harmaalle valuraudalle, alumiinille ja nikkeliseoksille
<b>Jäähdytystapa</b>	paineilma
<b>Ohjaustapa</b>	Käsinohjattu
<b>Tyhjäkäynti/sytytysjännite</b>	n. 60 V
<b>Käyttösuhde</b>	60 %
<b>Huippuhitsausvirta</b>	600 A
<b>Ympäristön lämpötila</b>	-10 °C – 40 °C
<b>Koneenpuolisten liitäntöjen kotelointiluokka (EN 60529)</b>	IP3X
<b>Letkupaketin pituus</b>	3,0 m
<b>Nim. paineilma</b>	7 bar
<b>Paineilmaliitäntä</b>	3/8"-18 NPT
<b>Nim. virtaus</b>	n. 0,60 m <sup>3</sup> /min
<b>Turvamerkintä</b>	CE
<b>Sovelletut yhdenmukaistetut normit</b>	Katso yhdenmukaisuusvakuutus (laiteasiakirjat)

## 9 Varaosat ja kuluvat osat

### 9.1 GT 600 SKK95



Kuva 9-1

Merkki	Määrä	Kuvaus	Tuotenumero
1	1	Eristesarja (IS GT600)	094-016201-00000
2	1	Vivun yläosa (HO GT600)	094-016202-00000
3	1	Painejousi (DF GT600)	094-016206-00000
4	1	Vipu (H GT600)	094-016203-00000
5	1	Litteä pistorasia (GT 600)	094-016215-00000
6	1	Vipuruuvi (HB GT600)	094-016205-00000
7	1	Polttimen kaula (BK GT600)	094-016204-00000
8	1	Kädensija	094-016214-00000
9	1	Liimautuva kalvo (KLF-EWM GT600)	094-016163-00000
10	1	Venttiili, kaikki osat	094-016211-00000
11	1	Kiinnitysmutteri	094-016210-00000
12	1	O-rengas	094-016209-00000
13	1	Liukukytkin (S GT600)	094-016207-00000
14	1	Liukukytkin ja O-rengas	094-016208-00000
15	1	Liitöntäkappale	094-016213-00000
16	1	Letkupaketti (SP GT600)	094-016818-00000
17	1	Eristysmuhvi	094-016212-00000
18	1	Kuusikantaruuvi (M10x20/DIN933/8.8/sinkitty)	064-000603-00000
18	1	Aluslevy	064-000681-00000
18	1	Kuusikantamutteri	064-000574-00000
19	1	Paineilmaletku (paineilma / 650 mm talttaimelle)	092-003619-00000
20	1	Sähkökaapeli (95QMM/H01-N2-D/1000 mm)	092-003618-00000

**10 Liite****10.1 Myyjähaku**

Sales & service partners  
[www.ewm-group.com/en/specialist-dealers](http://www.ewm-group.com/en/specialist-dealers)



"More than 400 EWM sales partners worldwide"